

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN  
AUSSERSTÄDTISCHEN  
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT  
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT  
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7  
 LOS 2: 8620821E87  
 LOS 3: 8620837BBC  
 LOS 4: 8620880F37  
 LOS 5: 8621250091  
 LOS 6: 8621266DC1  
 LOS 7: 8621452741  
 LOS 8: 86215876A9  
 LOS 9: 8621594C6E  
 LOS 10: 8621601238

**Gara**

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI  
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA  
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI  
COMPETENZA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7  
 LOTTO 2: 8620821E87  
 LOTTO 3: 8620837BBC  
 LOTTO 4: 8620880F37  
 LOTTO 5: 8621250091  
 LOTTO 6: 8621266DC1  
 LOTTO 7: 8621452741  
 LOTTO 8: 86215876A9  
 LOTTO 9: 8621594C6E  
 LOTTO 10: 8621601238

**Erläuterungsanfrage Nr. 78****Richiesta di chiarimento n. 78****Frage**

1. In Bezug auf die Erstellungsmethode des PEF wird um folgende Klarstellung gebeten:

- Frage 1 - es wird um Bestätigung der Tatsache gebeten, dass der vom Bieter erzielte und in der Gewinn- und Verlustrechnung vorgeschlagene Gewinn niedriger sein kann als der angemessene Gewinn (der für jedes Jahr durch das Produkt zwischen  $Cin \times wacc$  ( $=6,15\%$ ) angegeben wird), der in diesem Sinne die maximale Schwelle ausdrückt, die vom Bieter vorgeschlagen werden kann. Dies steht auch im Einklang mit den Bestimmungen des ART-Regulierungsgesetzes, das unter Punkt 2.15 zu Maßnahme 17 festlegt, dass "die angemessene Gewinnspanne von EA als Referenz für den maximalen Schwellenwert herangezogen wird";

Frage 2 - es wird um Bestätigung gebeten, dass der Anbieter im Rahmen seines eigenen PEF einen Angebotspreis garantieren kann, der unmittelbar mit dem in Anhang C.1 angegebenen Preis nur für das erste Jahr übereinstimmt und

**Quesito**

1. Con riferimento alle modalità di elaborazione del PEF, si chiede di chiarire quanto segue:

• Quesito 1 - si chiede conferma del fatto che l'utile realizzato dal proponente e proposto all'interno dello schema 1 di conto economico possa essere inferiore all'utile ragionevole (dato per ciascuno anno dal prodotto tra  $Cin \times wacc$  ( $=6,15\%$ ) che esprime in tal senso la soglia massima proponibile dall'offerente. Ciò anche in coerenza con quanto previsto dall'atto di regolazione ART, che al punto 2.15 sulla misura 17 specifica che "il margine di utile ragionevole è preso a riferimento dall'EA come soglia massima";

• Quesito 2 - si chiede di confermare che l'offerente potrà garantire, all'interno del proprio PEF, un prezzo di offerta immediatamente coincidente ed aderente con quello riportato nell'allegato C.1 per il solo primo anno (cella G133 dello sheet), non potendosi supporre che lo sviluppo per gli anni successivi possa in alcun



diesen einhält (Zelle G133 des Blattes), da nicht davon ausgegangen werden kann, dass die Entwicklung für die Folgejahre in irgendeiner Weise die Annahmen, auf deren Grundlage der in den Zellen G134 bis G142 desselben Blattes enthaltene Wert festgelegt wurde, repliziert und teilt. Im Wesentlichen wird um Bestätigung der Tatsache gebeten, dass der in der Position "Gesamteinnahmen aus der Erfüllung der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen" in Zeile 7 der "EG-Liste 1" ausgedrückte Wert nicht für alle Jahre mit dem in den Zellen G133 bis G142 des Anhangs C.1 enthaltenen Wert des "angebotenen Preises" übereinstimmt.

**2.** Die Antwort auf die Aufforderung zur Klarstellung Nr. 46 hat den folgenden Zweifel nicht ausgeräumt.

In der Antwort wird nämlich darauf hingewiesen, dass für Fahrzeuge bis zu 8 Metern die Spalte der Klasse A des Anhangs A des Dekrets 7728/2020 als Referenz verwendet werden sollte. Diese Angabe scheint jedoch nicht mit den Ausschreibungsbedingungen übereinzustimmen, da die Fahrzeuge in Spalte A möglicherweise nicht mit einer Vorrichtung zum Verladen von Behinderten ausgestattet sind.

Diese Wahl hat einen erheblichen Einfluss auf die wirtschaftlichen Aspekte der Ausschreibung, da Fahrzeuge ohne diese Einrichtung deutlich günstiger sind.

Außerdem geht aus Spalte A nicht hervor, ob es sich bei dem geplanten Fahrzeug um ein Niederflur-, Low Entry- oder Hochflurfahrzeug handelt, und es ist schwierig, diese Wahl des Auftraggebers nachzuvollziehen, da es verschiedene Hersteller von 7/8-Meter-Fahrzeugen der Klasse I auf dem Markt gibt.

Zur Bestätigung des obigen Zweifels ist anzumerken, dass der Auftraggeber in der Mitteilung Nr. 20 auf eine Tabelle (im Anhang zur Mitteilung Nr. 20) verweist, in der keine Fahrzeuge der Klasse A erwähnt werden.

Wir bitten daher um Bestätigung, dass auch 7/8 Meter lange Fahrzeuge der Klasse I oder II gemäß der Tabelle in der Bekanntmachung Nr. 20 angehören müssen/können, mit der zusätzlichen Angabe, ob es sich um Niederflur-, Hochflur- oder Low Entry-Fahrzeuge handelt.

#### **Antwort 1**

Siehe Antworten Erläuterungsanfragen Nr. 47 und 65.

modo replicare e condividere le assumptions sulla base delle quali è stato definito il valore contenuto nelle celle da G134 a G142 del medesimo sheet. Nella sostanza si chiede conferma del fatto che il valore espresso nella voce "Totale ricavi generati dall'assolvimento degli OSP" di cui alla riga 7 dello "Schema1 CE" non risulterà per tutti gli anni coincidente con il valore del "prezzo offerto" contenuto nelle celle da G133 a G142 dell'allegato C.1.

**2.** La risposta alla Richiesta di chiarimento n. 46 non ha eliminato il seguente dubbio.

Nella risposta, infatti, si indica di prendere come riferimento per i mezzi fino a 8 metri la Colonna della Classe A dell'Allegato A al Decreto 7728/2020. Questa indicazione però non pare coerente con il regime della gara poiché i mezzi previsti dalla Colonna A possono anche non essere dotati di dispositivo di incarrozzamento di persone con disabilità.

Si tratta di una scelta che incide in misura rilevante sulla componente economica dell'offerta in quanto i mezzi senza suddetto dispositivo hanno costi sensibilmente inferiori.

La Colonna A, inoltre, non dà indicazioni se il mezzo previsto è ribassato, low entry oppure a pianale alto e non si comprende tale scelta della stazione appaltante poiché sul mercato esistono diversi produttori di veicolo di lunghezza 7/8 metri in classe I.

A conferma del dubbio esposto si sottolinea che nella Comunicazione n. 20 la Stazione Appaltante fa riferimento ad una tabella (allegata alla comunicazione 20) nella quale non sono citati veicoli in classe A.

Si chiede, pertanto, conferma, che anche i mezzi di lunghezza 7/8 metri devono/possono essere di Classi I o II come indicato nella tabella della comunicazione n. 20 con la indicazione ulteriore se si tratta di veicoli a pianale ribassato, alto ovvero low entry.

#### **Risposta 1**

Vedi risposte quesito n. 47 e 65.

**Antwort 2**

Man bestätigt die Angaben der Tabelle der Bekanntmachung Nr. 20. Zusätzlich wird präzisiert, dass für alle Bustypen 7-8m auch ein Platz für Menschen mit Behinderung inklusive Zugangsrampe vorgesehen werden muss.

**Risposta 2**

Si confermano le informazioni riportate nella tabella allegata alla comunicazione n. 20. Inoltre, si specifica che per tutti i tipi di autobus da 7 a 8 m, deve essere previsto anche un posto per le persone con disabilità, compresa la rampa di accesso.